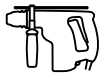


TE 6-S / TE 6-C



Bruksanvisning

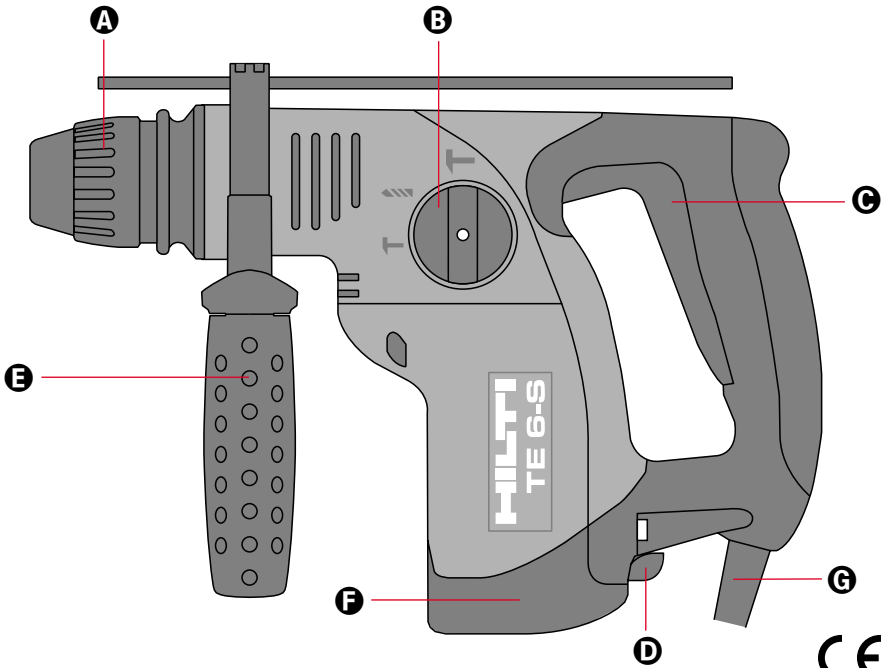
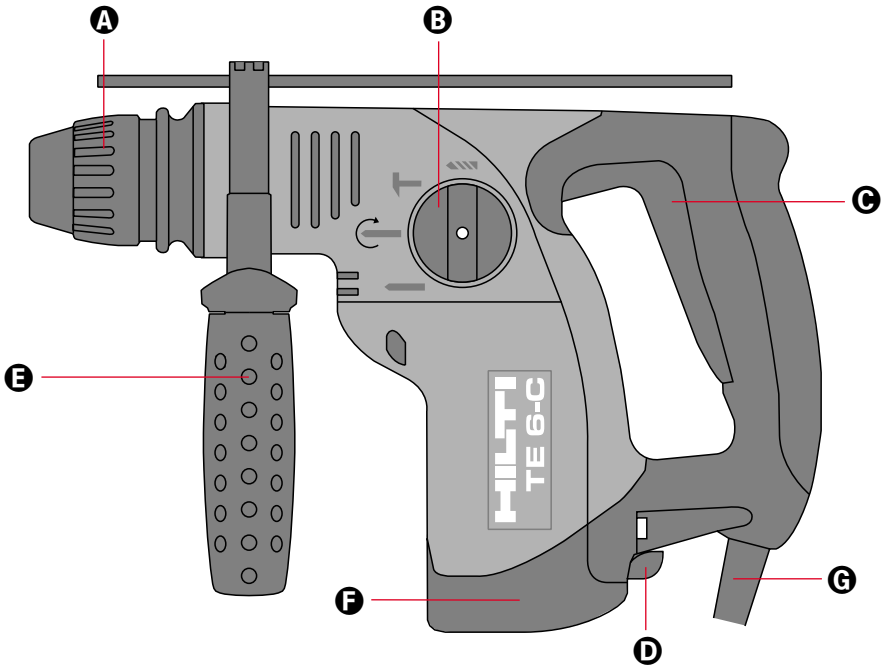
101-110

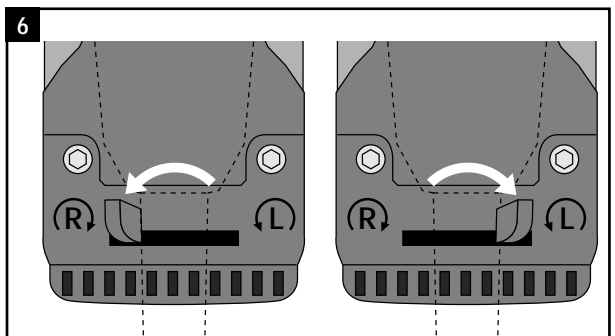
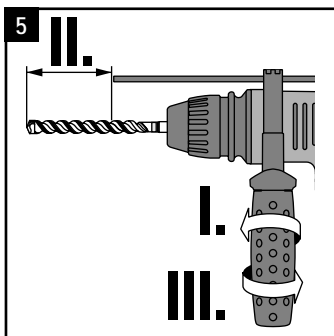
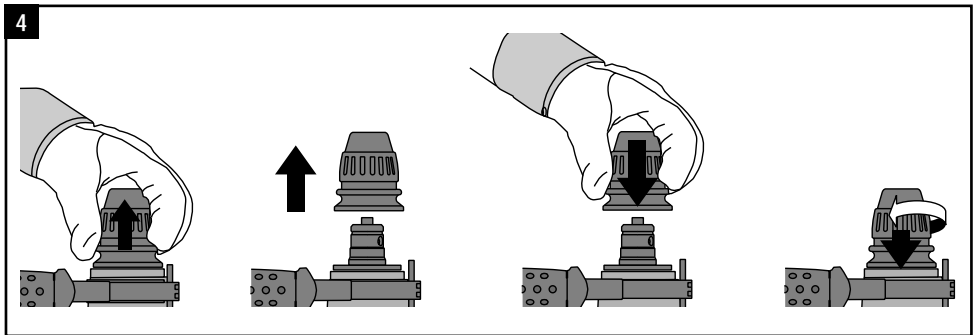
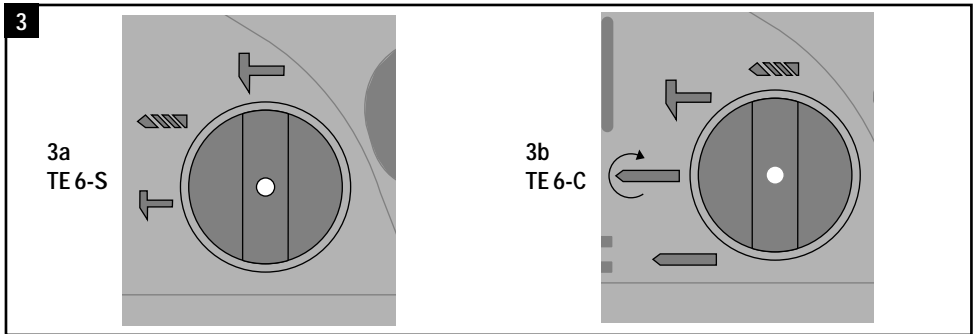
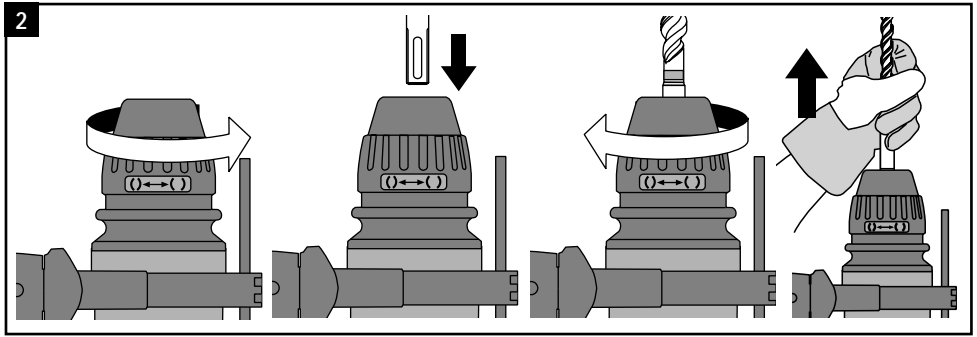


340104

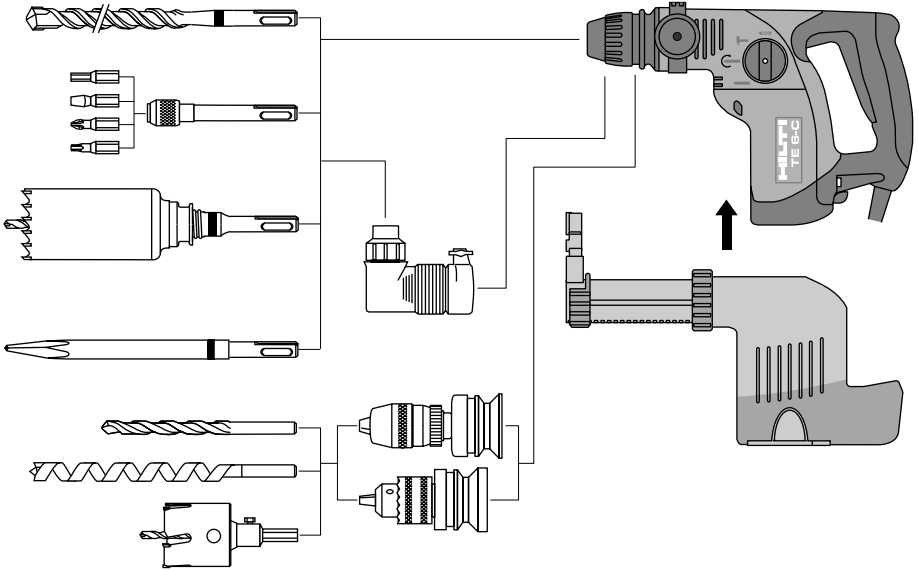
HILTI

1

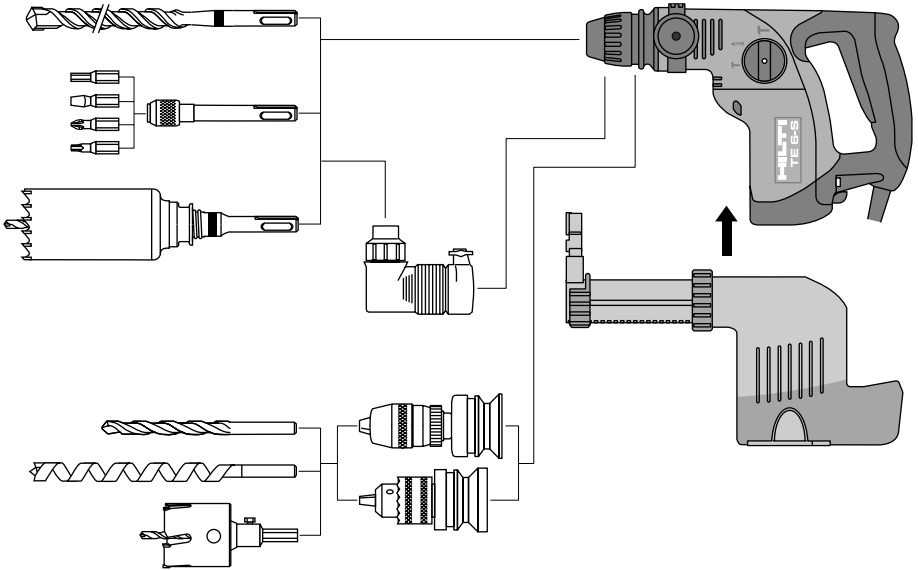


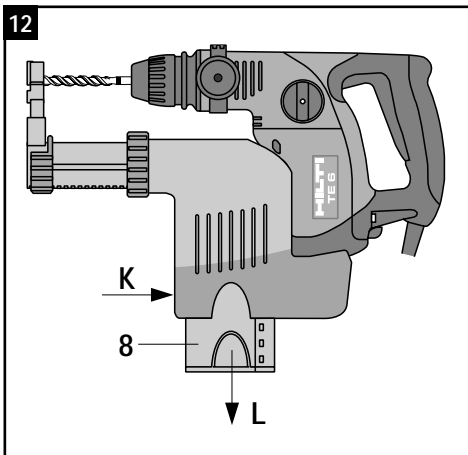
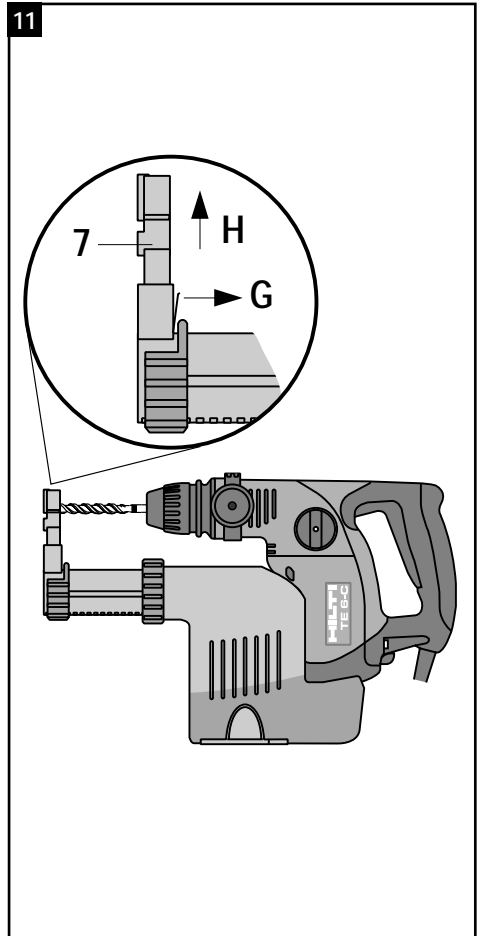
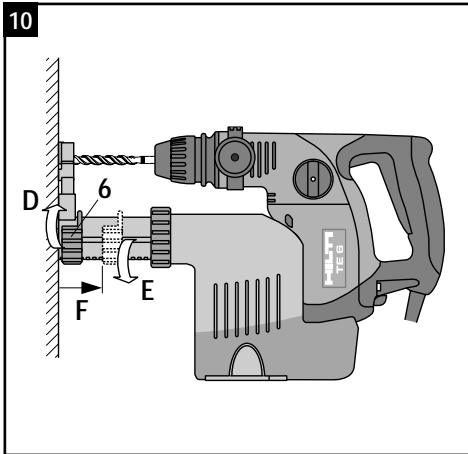
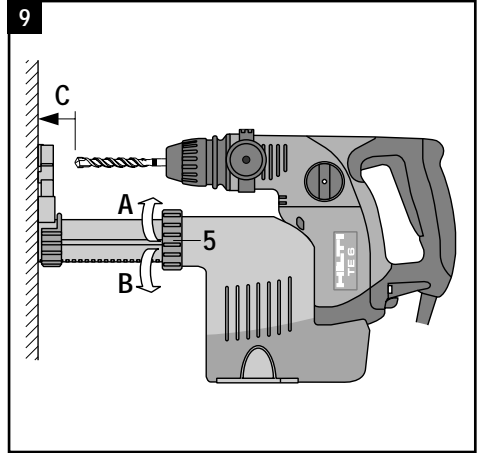
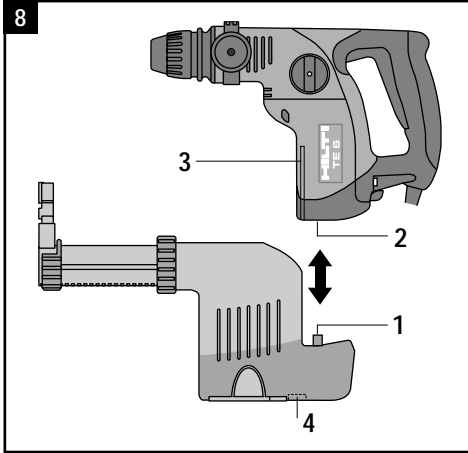


TE 6-C



TE 6-S





TE 6-S / TE 6-C borrhammare

Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan Du börjar använda maskinen.

Förvara alltid denna bruksanvisning tillsammans med maskinen.

Om Du lämnar över maskinen till annan användare, se till att bruksanvisningen medföljer.

Driftsfunktioner **1 2 3**

- A** Chuck
- B** Funktionsväljare
- C** Strömbrytare
- D** Omkopplare för höger-/vänstervary
- E** Sidohandtag med djupmått
- F** Anslutning för dammsugare
- G** Kabel

Innehåll	Sida
1. Allmän information	101
2. Beskrivning	102
3. Verktyg och tillbehör	102
4. Tekniska data	104
5. Säkerhetsanvisningar	105
6. Före start	106
7. Drift	107
8. Skötsel och underhåll	108
9. Problemlösning	109
10. Avfallshantering	109
11. Garanti	110
12. Försäkran om EU-överensstämmelse	se omslag

1. Allmänna anvisningar

1.1 Riskantydan

-VARNING-

Detta ord används för att fästa uppmärksamheten på en potentiell risksituation, som skulle kunna leda till en lindrig personskada eller skada på utrustning eller annan egendom.

1.2 Illustrationer

Varningssymboler



Allmän varning



Varning: elektricitet



Varning: het yta

Obligatoriska symboler



Använd skyddsglasögon



Använd andningsskydd



Använd hörselskydd



Använd skyddshandskar

Symboler



Läs igenom bruksanvisningen före användning.

1 Siffrorna hänvisar till bilder, vilka återfinns på det utvecklingsbara omslaget. Ha detta uppslaget vid genomgång av bruksanvisningen.

TE 6-S/TE 6-C borrhammare omnämns i denna bruksanvisning som "maskinen".

Placering av identifikationsdata på maskinen

Uppgift om typbeteckning och serienummer finns på maskinens typskylt. Notera dessa uppgifter i bruksanvisningen och referera alltid till dessa vid förfrågan hos din Hilti-säljare eller Hilti serviceavdelning.

Typ:

Serienr.:

2. Beskrivning

TE 6-S / TE 6-C är elektriska borrhämmare med pneumatiskt slagverk avsedda för borrar i betong, tegel, gips, trä, plast och metall. TE 6-C har dessutom en mejslingsfunktion och lämpar sig för lättare mejslingsarbeten. Båda maskinerna är avsedda för professionell användning.

Chuck

- med vridlås
- anslutning för TE-C chuck och snabbchuck

Omkopplare

- Strömbrytare
- Funktionsväljare
 - TE 6-S: 3 borrarfunktioner
 - TE 6-C: 2 borrar- samt 1 mejslings- och 1 positioneringsfunktion
- Reversibel funktion (omkopplare för höger-/vänster-varv)

Sidohandtag

- Vridbart sidohandtag med djupmått

Smörjning

- Växelvel och slagmekanism är permanentsmorda.

Standardutrustningen omfattar:

- Borrhämmare
- 50 ml Hilti-fett
- Dammskydd
- Bruksanvisning
- Verktygslåda
- DRS dammsugarmodul (med version i professionell verktygslåda)
- Putsduk

3. Verktyg och tillbehör

	TE 6-S	TE 6-C
TE-C chuck	●	●
TE-C vinkelchuck	●	●
Hammarborr	4–24 mm diameter	4–24 mm diameter
Bitshållare	●	●
Borrkronor	25–68 mm diameter	25–68 mm diameter
Mejslar		SM, FM, KM, SPM
Snabbchuck	●	●
Tråborr	5–20 mm diameter	5–20 mm diameter
Metallborr	5–13 mm diameter	5–13 mm diameter
Stoppborr	5–22 mm diameter	5–22 mm diameter
Hålsågar	25–68 mm diameter	25–68 mm diameter
DRS dammsugarmodul	●	●

3.1 DRS dammsugarmodul

3.1.1 Allmän information

Placering av identifikationsdata på maskinen

Uppgift om typbeteckning och serienummer finns på maskinens typskylt. Notera dessa uppgifter i bruksanvisningen och referera alltid till dessa vid förfrågan hos din Hilti-säljare eller Hilti serviceavdelning.

Typ: _____

Serienr.: _____

3.1.2 Beskrivning

DRS dammsugarmodul finns som tillbehör till TE 6 borrhämmare. Den kan snabbt och enkelt monteras på borrhämmaren. Dammsugaren är inte lämplig för mejslingsarbete eller för borrar i metall.

3.1.3 Tekniska data

Effekt	max. 60 W
Sugkapacitet	500 l/min.
Vikt	0.9 kg
Max. effektiv slaglängd	105 mm
TE-C borrområde (l/cm)	4–16 mm diameter
Effektiv borrlängd	50–100 mm
Anpressningstryck	15–25 N

Dammbehållarkapacitet	
6 mm diam. / 28 mm djup	130 hål
8 mm diam. / 30 mm djup	75 hål
12 mm diam. / 50 mm djup	20 hål

Dammbehållaren kan återanvändas	ca 100 gånger
Sughuvud	4-16 mm diam.

Fläkt, dammbehållare med filter, djupmått, längdstopp, snabbkoppling

3.1.4 Före användning

Montering av dammsugaren **8**

-OBSERVERA-

Ett igensatt filter kan orsaka dammutsläpp. Töm därför behållaren i god tid och rengör filtret genom att knacka lätt på behållaren.

Sugfläkten i dammsugarenheten drivs av borrhammarens motor genom inkoppling via snabbkoppling. Rotoraxeln (1) griper in i hylsan (2) på dammsugarens drivaxel.

1. Dra ut elkabeln.
2. För dammsugaren längs styrningen (3) på borrhammaren tills den snäpper i säkert på plats.

Ta av dammsugaren **8** från borrhammaren



Under drift kan dammsugarmodulens drivaxel bli mycket varm. Undvik därför att röra vid denna del.

1. Dra ut elkabeln.
2. Tryck in spärr (4) och håll kvar i detta läge.
3. Dra dammsugaren nedåt och bort från borrhammaren.

3.1.5 Drift

Längdjustering (inställning av slaglängd) **9**

Slaglängden sätts normalt för TE-C borr till $l_r = 150$ mm. Detta motsvarar en effektiv arbetslängd om 100 mm. Slaglängden måste justeras, om kortare borr används.

1. Öppna (A) låsring (5)
2. Tryck maskinen - med borr i chucken - mot väggen, tills borrarpsen kommer i kontakt med väggen (C).
3. Stäng (B) låsring (5).

Inställning av bordrdjup (djupmått) **10**

1. Öppna (D) ändstopp (6).
2. För ändstopp (6) till önskat bordrdjup (F)
3. Stäng (E) ändstopp (6).

När hål med exakt djup skall borras, t ex för expander-montage, måste håldjupet kontrolleras genom att några testhål borras.

Byte av sughuvud **11**

1. Dra tillbaka låsspärr (G) på baksidan av sughuvud (7).
2. Dra sughuvudet uppåt och ut ur styrningen (H).
3. Tryck in det nya sughuvudet i styrningen tills det snäpper i på plats.


Tömning av dammbehållare **12**

1. Håll maskinen vägrätt och låt den vara igång en kort stund. Kvarblivna dammpartiklar i dammsugaren sugs på så sätt in i dammbehållaren.
2. Tryck in knappen och håll kvar i detta läge (K).
3. Dra dammbehållaren (8) nedåt och ut ur dammsugaren (L).
4. Töm behållaren genom att knacka lätt på den - se till att dammet inte sprids omkring.
5. För underifrån upp den tomma dammbehållaren i dammsugaren tills den sitter säkert på plats. Vid isättning av en helt ny dammbehållare, se till att skyddet tas bort, innan den sätts in.

3.1.6 Skötsel och underhåll

Använd tryckluft och en trasa för att rengöra dammsugarenheten. Använd inte vatten, olja, fett eller rengöringsmedel.

4. Tekniska data

Verktyg	TE 6-S / TE6-C
Effekt:	650 W
Spänning:	100 V, 110 V, 120 V, 220 V, 230 V, 240 V
Ingående ström:	6,5 A, 5,9 A, 5,4 A, 3,0 A, 2,8 A, 2,7 A
Frekvens:	50–60 Hz
Vikt (maskinen):	2,8 kg
Dimension (L×B×H):	320×215×75 mm
Varvtal:	0–880 varv/min
Slagtal (fullt slag):	0–5100 slag/min
Slagtal (reducerat slag):	0–2700 slag/min
Enkelslagenergi (fullt slag):	1,8 Nm (J)
Enkelslagenergi (reducerat slag):	0,6 Nm (J)
Borrområde i betong/tegel:	4–24 mm diameter
Borrområde i trä (träborr):	5–20 mm diameter
Borrområde i trä (hålsåg):	25–68 mm diameter
Borrområde i metall (hård metall):	5–13 mm diameter
Borrområde i metall (plåt, max. 2 mm tjock)	5–22 mm diameter
Borrområde med tunnväggig diamanborrkrona (reducerat slag)	25–68 mm diameter
Borrr kapacitet i medelhård betong	8 mm diameter = 28 cm ³ /min. 12 mm diameter = 45 cm ³ /min. 16 mm diameter = 49 cm ³ /min.
Dubbelisolerad (enligt EN 50144)	Skyddsklass II (dubbelisolerad) 
Mekanisk slirkoppling	●
Vibrationsdämpat grepp och sidohandtag	●
Störningsskyddad	Enligt EN 55014-2
Radio- och TV-avstörd	Enligt EN 55014-1

Buller- och vibrationsinformation (enligt EN 50 144)

Typiskt A-vägd ljudnivå	100 dB(A)
Typiskt A-vägd ljudtrycksnivå	87 dB(A)
Använd hörselskydd!	
Vibrationsnivå	8 m/s ²

Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar

5. Säkerhetsföreskrifter

5.1 Grundläggande säkerhetsinformation

Utöver de säkerhetsföreskrifter som finns vid varje enskilt avsnitt i denna bruksanvisning skall alltid följande punkter beaktas.

5.2 Korrekt användning

Maskinerna är avsedda för borrhning i betong, tegel, gips, trä och metall. TE 6-C lämpar sig även för lättare mejslingsarbeten.

Maskinerna är konstruerade för användning på byggarbetsplatser, i verkstäder, för renovering, ombyggnad och byggnation.

5.3 Felaktig användning



Använd bara maskinen ansluten till huvudnät med spänning och frekvens som stämmer överens med uppgifterna på maskinens typskylt.

Utsätt inte maskinen för regn eller snö och använd den inte under fuktiga eller våta förhållanden eller där explosionsrisk föreligger.

Ingrepp i eller modifiering av maskinen är inte tillåten. För att undvika skaderisk, använd endast Hilti originaltillbehör och extrautrustning.

Följ den information som lämnas i bruksanvisningen angående drift, skötsel och underhåll.

5.4 Aktuell teknisk nivå

● Maskinen är konstruerad och tillverkad enligt aktuell teknisk nivå.

● Maskinen med extra utrustning kan utgöra en skaderisk, om den används på felaktigt sätt av ej inskolad personal eller ej enligt föreskrift.

5.5 Lämplig disposition och organisation av arbetsplatsen



● Bär inte löst sittande kläder och smycken. Dessa kan fastna i rörliga delar. Om du har långt hår, sätt upp det.

● Använd halksäkra skor och arbeta i säker ställning.

● Undvik onormal kroppsställning.

● Utsätt inte maskinen för regn eller snö och använd den inte under våta eller fuktiga förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

● Sörj för god belysning på arbetsplatsen.

● Föremål som kan utgöra skaderisk skall avlägsnas från arbetsområdet.

● Se alltid till att kabel och förlängningskabel hålls bakom maskinen vid arbete.

● Se till att inte snava över kabel eller förlängningskabel.

● Håll obehöriga, speciellt barn, på behörigt avstånd från arbetsplatsen.

5.6 Allmänna risker med maskinen

● Använd bara maskinen enligt anvisning och endast i felfritt skick.

● Använd t ex skruvtving för att säkra lösa arbetsstycken.

● Använd alltid sidohandtaget. Se till att det är korrekt monterat och säkrat.

● Håll alltid maskinen i ett fast grepp med båda händerna.

● Håll greppet torrt, rent och fritt från olja och fett.

● Ha ett fast grepp om sidohandtaget, långst bort.

● Ha alltid uppsikt över maskinen.

● Kontrollera att maskinen är frånslagen, innan du ansluter den till huvudnätet.

● Bär aldrig maskinen med fingret på strömbrytaren, då den är ansluten till huvudnätet.

● Dra alltid ur stickkontakten, då maskinen inte används, t ex vid arbetspauser, i samband med rengörings- och underhållsarbete och innan byte av verktyg.

● Då maskinen inte används, skall den förvaras i torrt utrymme, inlåst eller utom räckhåll för barn.

5.6.1 Mekaniska risker



● Följ instruktionerna vad gäller skötsel och underhåll och byt ut verktygen i god tid.

● Kontrollera att de verktyg som används är kompatibla med chucken och att de sitter säkert i chucken.

5.6.2 Elektriska risker



● Dolda elkablar, gas- och vattenledningar utgör en allvarlig risk, om de skulle skadas under arbetet. Kontrollera därför arbetsområdet i förväg, t ex med hjälp av en metalldetektor. Undvik kroppskontakt med jordade föremål såsom rör eller värmeelement. Yttre metalldelar på maskinen kan bli strömförande, om t ex oavsiktlig borrhning skulle ske i elkabel.

● Vid arbete utomhus, använd endast förlängningskabel som är godkänd och märkt för detta ändamål.

● Kontrollera skicket på maskin, kabel, förlängningskabel och stickkontakter. Använd inte maskinen om den uppvisar skada, om maskinen inte är komplett eller om dess reglage inte fungerar felfritt.

● Bär aldrig maskinen i elkabeln.

● Greppa stickkontakten och inte kabeln, när du skall dra ut ur nätuttaget.

● Utsätt inte kabeln för hög värme, olja eller skarpa kanter.

- Rör inte kabeln i den händelse den skulle skadas under arbetet. Dra ut den ur nätuttaget.
- Använd inte maskinen om den är våt eller smutsig. Damm eller fukta som kläbbat fast på maskinen gör det svårt att hålla den och kan under ogynnsamma förhållanden ge elstötar

5.6.3 Termiska risker



- Verktöget (borr etc) kan bli varmt vid användning. Använd därför skyddshandskar vid byte av verktyg.

5.6.4 Damm



- Om maskinen används utan dammsugare, måste andningsskydd bäras av operatören vid dammalstrande arbete.

5.7 Krav på användaren

- Maskinen är avsedd för professionellt bruk.
- Maskinen får endast användas, servas och repareras av auktoriserad, in skolad personal. Denna personal måste vara informerad om eventuella risker man kan stöta på.
- Var alltid koncentrerad på det arbete du utför. Arbeta med försiktighet och använd inte maskinen, om du inte har full uppmärksamhet riktad på arbetet.

5.8 Personlig skyddsutrustning

Användaren och personer i den omedelbara närheten måste använda skyddsglasögon, enkelt andningsskydd, hörselskydd och skyddshandskar medan maskinen används.



5.9 Skyddsutrustning

Använd alltid den föreskrivna personliga skyddsutrustningen.

6. Före start



Maskinen får inte anslutas till nätet.

6.1 Montera sidohandtaget **5**

1. Öppna sidohandtagsklämman genom att vrida greppdelen.
2. För sidohandtaget / spännbandet över chucken till maskinhöljet (läsräfflor).
3. Vrid sidohandtaget till önskat läge.
4. Spänn fast sidohandtaget genom att vrida greppdelen.

6.2 Byte av chuck **4**

Ta av chuck:

1. Dra hylsan framåt.
2. Ta av chucken.

Sätta på chuck:

1. Dra hylsan bakåt och håll kvar i detta läge.
2. Placera chucken på styrningen och släpp hylsan.
3. Vrid chucken tills hylsan griper.

7. Drift



Sidohandtaget måste alltid vara monterat då maskinen används.

Använd klämmor eller skruvtving för att säkra lösa arbetsstycken.



Vid användning av förlängningskabel, använd endast för ändamålet avsedd och godkänd förlängningskabel med tillräckligt tvärsnitt. I annat fall finns risk för nedsatt maskinkapacitet och överhettning av kabeln. Byt omedelbart ut skadad förlängningskabel.

Vid låg utetemperatur: Maskinen kräver en viss drifttemperatur för att slagverket ska starta. Starta maskinen och sätt an borhuvudet mot underlaget. Medan maskinen är igång, pressa lätt och kort an ett par gånger tills slagmekanismen träder i funktion.

-VARNING-	
	<ul style="list-style-type: none">■ Borr och andra insatsverktyg kan bli varma under drift.■ Risk för brännskada på händerna■ Använd skyddshandskar vid byte av borr etc

7.1 Isättning av borr etc 2

1. Dra ur stickkontakten.
2. Kontrollera att borrets insticksände är ren och lätt infettad. Vid behov, rengör den och fetta in den lätt.
3. Kontrollera skicket på tätningen på dammskyddet och se till att det är rent. Rengör vid behov dammskyddet och byt ut tätningen, om denna är skadad (se avsnitt 8).
4. Vrid chucken till symbol
5. För in borret så långt det är möjligt.
6. Vrid borret tills det griper.
7. Vrid chucken tillbaka till symbol
8. Dra i borret för att kontrollera, att det sitter ordentligt fast.

7.2 Ta ur borr etc 2

1. Dra ur stickkontakten.
2. Vrid chucken till symbol
3. Dra ut borret ur chucken.
4. Vrid chucken tillbaka till symbol

7.3 Inställning av djupmått 5

1. Öppna sidohandtagsklämman genom att vrida greppdelen.
2. Vrid sidohandtaget till önskat läge.
3. Ställ in djupmättet på önskat borrhjup "X".
4. Spänn fast sidohandtaget genom att vrida greppdelen.

7.4 Borring med fullt slag

(TE 6-S / TE 6-C) 3a 3b

-VARNING-	
	<ul style="list-style-type: none">■ Underlaget kan splittras vid borring■ Splitter kan orsaka skada på kroppsdelar och ögon■ Använd skyddsglasögon, skyddshandskar och även andningsskydd, om inte dammsugare används


-VARNING-	
	<ul style="list-style-type: none">■ Maskin och borring ger upphov till buller.■ Starkt buller kan skada hörseln.■ Använd hörselskydd.

1. Sätt i stickkontakten
2. Vrid omkopplaren till läge "()"
3. Placera borspetsen på det ställe där hålet skall borras.
4. Tryck in strömbrytaren långsamt (borra med låg hastighet till dess borret har centerats i hålet).
5. Tryck in strömbrytaren helt, när du vill fortsätta borra med full hastighet.
6. Använd inte extra hårt tryck, vilket inte ökar slagkraften. Lägre tryck ökar borrets livslängd.
7. Vid borring av genomgående hål, undvik splitter genom att reducera hastigheten strax innan genombrottet.



7.5 Borring med reducerat slag (TE 6-S) 3a

1. Sätt i stickkontakten.
2. Vrid omkopplaren till läge "()"
3. Placera borspetsen på det ställe där hålet skall borras.
4. Tryck in strömbrytaren långsamt (borra med låg hastighet till dess borret har centerats i hålet).
5. Tryck in strömbrytaren helt, när du vill fortsätta borra med full hastighet.
6. Vid borring i spröda material kan splittrrisken reduceras genom att TE-C borr i nytt skick används tillsammans med funktionen reducerat slag.



7.6 Borrning utan slag (TE 6-S / TE 6-C) **3a** **3b**

1. Sätt i stickkontakten.
2. Vrid omkopplaren till läge "()". I detta läge är slagfunktionen fränkopplad.
3. Placera borrarspetsen på det ställe där hålet skall borras.
4. Tryck in strömbrytaren långsamt (borra med låg hastighet till dess borret har centrerats i hålet).
5. Tryck in strömbrytaren helt, när du vill fortsätta borra med full hastighet.

7.7 Mejsling (TE 6-C) **3b**

1. Sätt i stickkontakten.
2. Vrid omkopplaren till läge ("") (mejslingsläge).
3. Ställ in mejselbladet i önskat läge.
4. Vrid omkopplaren till läge (""). Med vredet i detta läge överförs endast slagfunktionen till mejseln, som nu är fixerad.

7.8 Höger-/vänstervarv **6**

1. Vrid spaken till läge (L ) eller (R )

8.4 Kontroll av maskinen efter skötsel och underhåll

Efter utfört rengörings-/underhållsarbete måste kontrolleras, att all säkerhetsutrustning är monterad och att maskinen fungerar felfritt.

8. Skötsel och underhåll

Dra ur stickkontakten.

8.1 Skötsel av borr och andra insatsverktyg

Ta bort ingrodd smuts och skydda verktygen mot korrosion genom att emellanåt gnida dem med en inoljad trasa.

8.2 Skötsel av maskinen

Maskinens ytterhölje är tillverkat av slagtålig plast. Handtagsdelar är av syntetgummi.

Ventilationsöppningarna måste vara fria och hela tiden hållas rena. Använd en torr borste för att noggrant rengöra ventilationsöppningarna. Låt inte främmande partiklar tränga in i maskinen.

Använd en lätt fuktad trasa för att regelbundet rengöra maskinens utsida. Använd inte spray, ångtvätt eller rinnande vatten för rengöring, vilket kan riskera maskinens elektriska säkerhet. Håll alltid greppdelarna fria från olja och fett. Använd inte rengöringsmedel eller polermedel etc innehållande silikon.

8.3 Underhåll

Kontrollera regelbundet att inga skador finns på maskinens yttre delar liksom att driffunktionerna fungerar felfritt.

Använd inte maskinen, om någon del är skadad eller funktionsbrister föreligger. Lämna då in maskinen till Hilti-verkstaden för reparation.

Reparationer av elektriska delar på maskinen får endast utföras av behörig fackman.

9. Problemlösning

Problem	Trolig orsak	Åtgärd
Maskinen startar inte	Ingen ström från nätanslutningen.	Anslut annat elverktyg eller apparat för att kontrollera, om detta fungerar.
	Elkabel eller stickkontakt är defekt.	Låt en el-fackman kontrollera och vid behov byta ut.
	Strömbrytaren är defekt.	Låt en el-fackman kontrollera och vid behov byta ut.
Slagfunktionen går inte	Maskinen är för kall.	Låt maskinen anpassa sig till driftstemperatur (se avsnittet "Drift")
	Funktionsväljaren är inställd på endast borring.	Ställ in funktionsväljaren på borring med slag.
Maskinen når inte full kapacitet	Förlängningskabellens tvärsnitt passar inte.	Använd förlängningskabel med lämpligt tvärsnitt (se avsnittet "Drift")
	Strömbrytaren är inte helt intryckt.	Tryck in strömbrytaren så långt det är möjligt.
	Funktionsväljaren är inställd på reducerat slag. Höger-/vänster-omkopplaren är inställd på moturs-riktning.	Ställ in funktionsväljaren på slag-borring. Ställ in höger-/vänsteromkopplaren på medurs-riktning.
Borret kan inte lossas från chucken	Chucken är inte helt öppen.	Vrid chucken till symbol  och dra ut borret.

10. Avfallshantering

Hiltis verktyg/maskiner är till stor del framställda av återvinnbara material. En förutsättning för återvinning är att de olika materialen separeras. I många länder samlar Hilti in sina uttjänta maskiner/verktyg för återvinning. För mer information, kontakta Hilti Kundtjänst eller Din Hilti-säljare.

Om Du själv vill medverka till materialåtervinning: Demontera maskinen så långt det är möjligt utan specialverktyg. Torka av de fettbelagda delarna med putsapper. Samla också upp utrunnet fett med putsapper (totalmängd ca 50 g) och avfallshandla detta på korrekt och lämpligt sätt. **Låt under inga omständigheter fett följa med avloppsvatten ut eller hamna på marken.**

Separera delarna enligt följande:

Del/komplett	Huvudmaterial	Återvinning
Verktöglåda	Plast	Plaståtervinning
Drevhus	Plast med magnesiumlegering / mässing	Metallskrot
Lagersköld	Magnesiumlegering / mässing	Metallskrot
Grepp, sidohandtag	Plast	Plaståtervinning
Motorhus	Plast	Plaståtervinning
Grepphölje	Plast	Plaståtervinning
Fläkt	Plast	Plaståtervinning
Motor (rotor och stator)	Stål, koppar	Metallskrot
Elkabel	Koppar, syntetgummi	Metallskrot
Drevdelar	Stål	Metallskrot
Slagverksdelar	Stål	Metallskrot
Skrudar, smådelar	Stål	Metallskrot

11. Garanti

Från försäljningsdatum lämnas 12 månaders garanti på TE 6-S/TE 6-C borrhammare. Garanti lämnas under förutsättning att maskinen används och sköts enligt bruksanvisningen, att inga egna ingrepp eller ändringar gjorts på maskinen samt att endast av Hilti föreskrivna originaltillbehör används.

Garantin omfattar ersättning eller reparation av defekta delar. Delar i behov av reparation eller utbyte till följd av normal förslitning omfattas inte av garantin.

Ytterligare anspråk är undantagna, såvida inte annat strikt föreskrivs i nationella bestämmelser. Framförallt är Hilti inte förpliktat att ersätta direkta, indirekta, tillfälliga eller följdskador, förluster eller kostnader i samband med, eller på grund av, användning av, eller omöjlighet att använda verktyget för vilket ändamål som helst. Indirekt garanti avseende användning eller lämplighet för något bestämt ändamål är speciellt uteslutet.

Vid ev. garantianspråk skall maskinen sändas in till vår verkstad.

Denna garanti omfattar Hiltis samtliga skyldigheter och ersätter alla tidigare eller samtida uttalanden, skriftliga eller muntliga överenskommelser vad gäller garanti.

12. Konformitätserklärung

Bezeichnung:	Bohrhammer
Typenbezeichnung:	TE 6-S / TE 6-C
Konstruktionsjahr:	2001

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-6, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

12. EC declaration of conformity

Designation:	Rotary hammer drill
Type designation:	TE 6-S / TE 6-C
Year of design:	2001

We declare, on our sole responsibility, that this product complies with the following standards or standardisation documents: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-6, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

12. Déclaration de conformité CE

Désignation:	Perforateur
Modèle:	TE 6-S / TE 6-C
Année de conception:	2001

Nous déclarons sous notre seule et unique responsabilité que ce produit est conforme aux directives et normes suivantes: 73/23/CEE, 89/336/CEE, 98/37/CE, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-6, EN 61000-3-2 et EN 61000-3-3.

12. Dichiarazione di conformità

Designazione:	Perforatore
one del tipo:	TE 6-S / TE 6-C
Anno di fabbricazione:	2001

Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che questo prodotto è conforme alle seguenti direttive e norme 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-6, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

12. Conformiteitsverklaring

Product:	boorhamer
Type:	TE 6-S / TE 6-C
Bouwjaar:	2001

Wij verklaren, op onze eigen verantwoording, dat dit product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen: 73/23/EEG, 89/336/EEG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-6, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

12. Declaração de conformidade CE

Designação:	Martelo perfurador
Tipo:	TE 6-S / TE 6-C
Ano de fabrico:	2001

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: 73/23 EWG; 89/336/EWG; 98/37/EG; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 55144-1; EN 55144-2-6; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3.

12. Declaración de conformidad de la UE

Denominación:	Martillo perforador
Denominación del modelo:	TE 6-S / TE 6-C
Año de construcción:	2001

Declaramos, como únicos responsables, que este producto satisface las siguientes directrices y normas: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-6, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

12. EU konformitetserklæring

Betegnelse:	Borehammer
Typebetegnelse:	TE 6-S / TE 6-C
Konstruktionsår:	2001

Vi påtager os det fulde ansvar for, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55 014-1, EN 55 014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-6, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

12. EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Nimike:	Poravasara
Tyyppi:	TE 6-S / TE 6-C
Suunnitteluvuosi:	2001

Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä käyttöohjeessa kuvattu tuote täyttää seuraavien direktiivien ja normien vaatimukset: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-6, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

12. Samsvarserklæring

Betegnelse:	Borhammer
Type betegnelse:	TE 6-S / TE 6-C
Produksjonsår:	2001

Vi erklærer som eneansvarlig at dette produkt stemmer overens med følgende direktiver eller standarder: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-6, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

12. Försäkran om EU-överensstämmelse

Beteckning:	Borrhammare
Typbeteckning:	TE 6-S / TE 6-C
Konstruktionsår:	2001

Vi intygar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer och direktiv: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-6, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

12. Δήλωση συμβατότητας

Όνομασία:	Περιστροφικό κρουστικό δράπανο
Όνομαστικός τύπος:	TE 6-S / TE 6-C
Έτος σχεδίασης:	2001

Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το συγκεκριμένο προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα κριτήρια ή έγγραφα προδιαγραφών: Οδηγία 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG της Ε.Ε. και με τα εφαρμοσμένα πρότυπα DIN EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-6, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

12. EN-i vastavusdeklaratsioon

Tähis:	Lööktrell
Tüübitähis:	TE 6-S / TE 6-C
Konstrueerimise aasta:	2001

Me deklareerime oma ainuvastutusel, et see toode vastab järgmistele standarditele ja standardiseerimisdokumentidele: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-6, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

12. Instrumenta atbilstība

Apraksts:	Perforators
Tipa apzīmējums:	TE 6-S / TE 6-C
Izstrādes gads:	2001

Mēs, ņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šis produkta atbilst sekojošām direktīvām un standartiem: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-6.

12. ES atitikties deklaracija

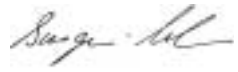
Rūšis:	Plaktukinis perforatorius
Žymėjimas:	TE 6-S / TE 6-C
Suprojektavimo metai:	2001

Prisiimdami sau atsakomybę, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka žemiau nurodytas direktyvas ir standartus: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-6, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Hilti Corporation



Bo Risberg
Senior Vice President
Business Unit
Drilling and Demolition
August 2001



Werner Bongers
Vice President Development
Business Unit
Drilling and Demolition
August 2001

Hilti Corporation

FL-9494 Schaan
Tel.: +423 / 234 21 11
Fax: +423 / 234 29 65
www.hilti.com